
ULTIMATE
SPIDER-MAN®
ISSUE
38
قمم العنكبوت
النسخة العربية
فخر الأب
تمت الترجمة من:
أسامة القيار
BENDIS
BAGLEY
THIBERT
MARVEL®
(c) 2010 Marvel Characters, Inc. All rights reserved.
WWW.MARVEL.COM


التسجيل الأول المسجل عن السرطان جاء حوالي 1600 قبل الميلاد.
مصر.
لا يعرف الكثير من الناس هذا.
يعتقدون أن السرطان جاء مع السجائر والمواد الحافظة الغذائية.
يعتقدون أننا أحضرنا السرطان على أنفسنا كطاعون... طاعون من المجتمع الحديث.
لكنه كان هناك دائما... منذ اكتشف الرجل لأول مرة كيف ينكز وينخس نفسه---كان هناك.
ثم تتخطون إلى اليونان وروما، طبعا الأطباء العظماء أبقراط وجالين تركا أفكارهما عن الطب من السحر والخرافات الخرافية غو.
لكن أبقراط سماه.
"سرطان" "كاركينوما" لأنه له ورم بدا "كسرطان".
("كاركينوما" هي باليونانية "لسرطان" أو كما تقول الكتب لي.)
كاركينوما.
وببطء، لكن طبعا لدينا فهم أفضل للبشرية للتشريح.
التكنولوجيا الأفضل...
المجاهر الأفضل...
ثم يأتي فهم ثقافة الخلية...
تقنيات التشخيص...
المواد الكيميائية السرطنة...
العلاج الكيميائي...
وبوم! علم الأورام هو علم.
وعندما كنت طفلا جاء كم سرطان--متم.
الآن لديكم قتال سرطان.
لكن بالنسبة لي، بفففف--ليس جيدا كفاية.
أريد ذهاب السرطان.
ليست معركة فائزة.
عندما كنت طفلا، شاهدت مضرب أبي يصعق أمام عيناي ولم تكن لدي فكرة لماذا.
الآن كل ما أريد أن أفعله قبل أن أموت-- هو أني أريد أن أتأكد أن لا طفل آخر سيرى ما أرى.
لم أرد من ولد آخر أبدا أن يشاهد أباه يموت ولا يفهم لماذا.


مع اختراعنا--البدلة-- كنا نطأ أرضا لم يطأها أحد من قبل.
ليس ريد ريتشاردز. ليس توني ستارك. ليس ويليام مارسدن. ليس ألكسندر هادو.
وانفجر في وجهنا.
حتى قبل أن نغرق أنفسنا في بالوعة شركات من المحامين والمراوغين.
لقد فشل.
أنا فشلت.
"البدلة" كانت طلقتنا يا فتى.
اعتقدنا أننا نمتلكه. اعتقدنا أننا شفيناه. على ورقة--كان هناك.
كنا نفكر خارج الصندوق، والد إيدي وأنا.
وشعرنا... بجيد.
لم يبدوا كما لو كنا نفشل، كان شعورا جيدا.
أعتقد أنه في الوقت الذي ستشاهد فيه هذا الشريط--ستعرف ما أتحدث عنه عندما أقول أنه شعور صحيح.
أحيانا-- حتى بينما تحاول فعل شيء ما فأنت تعرف جيدا أنك ستفشل.
لكنك تستمر على أية حال.
إيدي...
...أرجوك أخبرني أنك لم تفعل ذلك بنفسك قصدا.


لكن هذا لم يكن هذا.
هذا بدا صحيحا.
لا أعرف--تحدث معي في عشرة سنوات--ربما يظهر شيء ما جيد منه وسيكون لدي إنطباع مختلف.
ساكون أجلس هنا أشاهد هذا الشريط وساكون أضحك مثل أي أعمال أحد.
لكن حالا الآن، اليوم، إنه يلدغ.
اليوم أنا متأكد أنه في مكان ما في اليونانية/الجنة الرومانية، الأطباء العظماء أبقراط وجالين ينظران إلي ويضحكان على مواجهة خرافاتهما.
استمع لي يا إيدي، أنت أذكى من هذا.
هذا ليس أنت بل البدلة.
كنت خلفه، أعرف ما يفعله بك.
دعني أساعدك قبل أن تفعل شيئا ستندم عليه.

مات آباؤنا لإختراعي--والآن أنت ستكون كذلك أيضا!!

الآن ستكون!!!

أجل...

...قلت ذلك بالفعل.

إيدي، توقف أو سوف--

AARGHH!!

أعرف أني انحيازي لأن هذا فصلي...

...لكن لا أعتقد أن هناك أي شيء أكثر حماسا من الهندسة الأساسية.



علي أن أخرج من هنا مع هذا.
أقاتل الآن أشرار خارقين على أراضي المدرسة؟ في ملابسي المدنية؟ بدون مطلق شباكي؟
علي أن أخرج إيدي من الحرم قبل أن يتأذى أحد.
أو قبل أن يكتشف الثلاثة أشخاص المتبقين في العالم أني حقا سبايدرمان.
لماذا إيدي--
أجهه!
AARRGHH!!
إيدي, هيا! أنت هناك!
حاربه!!
لا أريد أن أضربك.
إيدي، أنت تعرف كم أنا قوي. جديا.
إيدي, حارب الشيء!! هيا!
فعلتها, يمكنك أنت! يمكنك!! حارب!
لمااذذذاااا؟؟؟!!



أه يا رجل، سيموت في هذا الشيء. إنه يأكله.
هربت بجلد أسناني ولدي قوى عنكبوت كبيرة.
إيدي مجرد شخص-- وهو ليس حتى بهذا الشكل العظيم.
إنه البدلة فقط تمزقه من الداخل.
AAFFGGGG!!
كيف أخرجه من هناك؟؟
ما أزال لا أستطيع القول إذا كان يريد الخروج.
إيدي، دعني أساعد.
فقط أعطني إشارة أنه يمكنك سماع--؟
THWAACK!
أو.
ففتتت...


حسنا,
تعرف ماذا--
هذا هو!!

يا إلهي، انظروا
إليه . انظروا إلى
هذا .

إيدي لا
يتحكم بهذا .

إنه فقط
تقليد لأي
شيء أفعله .

ماذا؟ هل لديه
ذاكرة بيولوجية؟ أو
أنه فقط يتغذى من
عقل إيدي؟

أو كلاهما؟

أو ماذا؟

كيف أمكن أن يفعل هذا لنفسه؟

هل فعل هذا لنفسه قصدا؟

إنه يتصرف نوعا ما مثلما فعل .







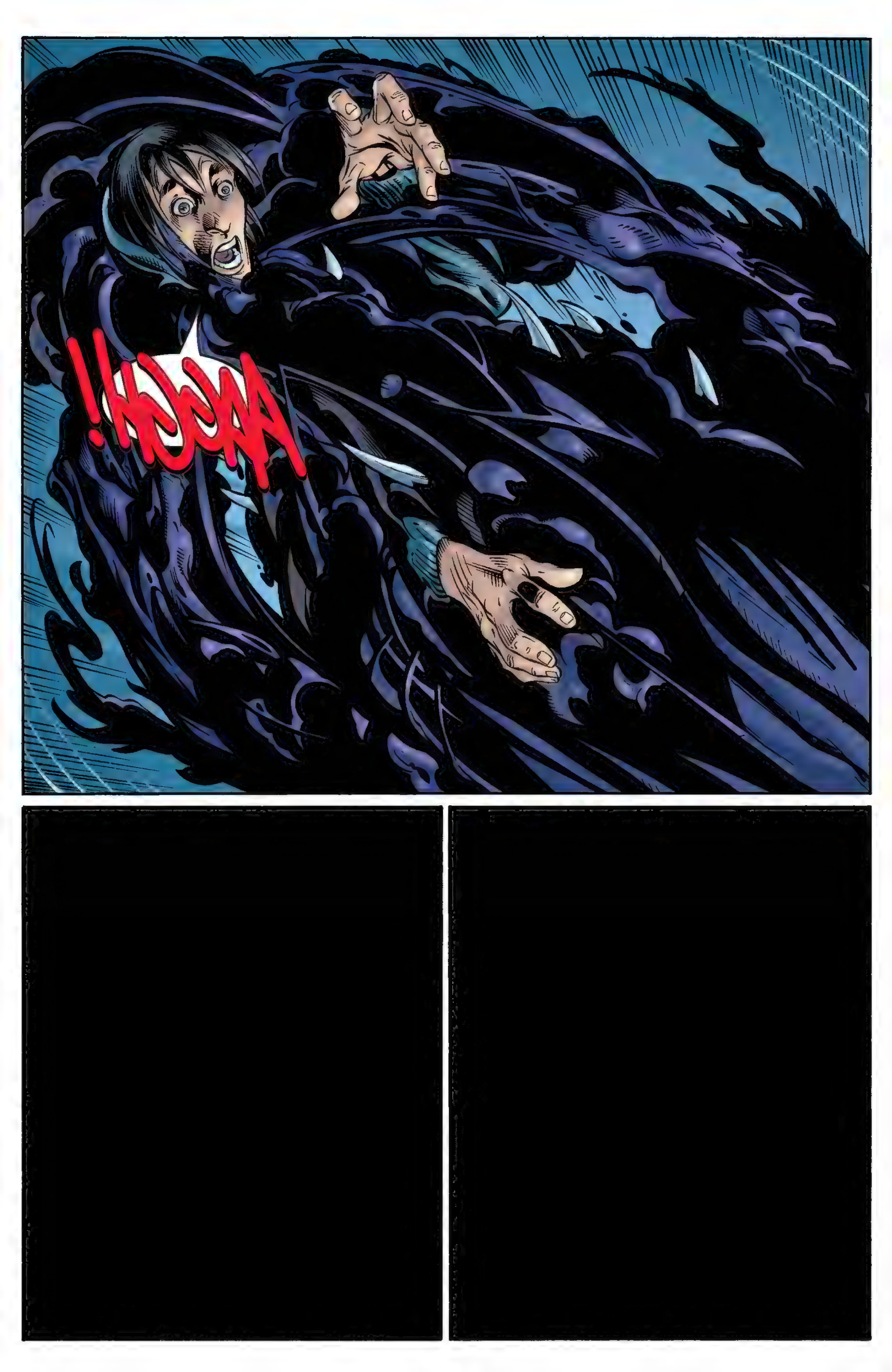


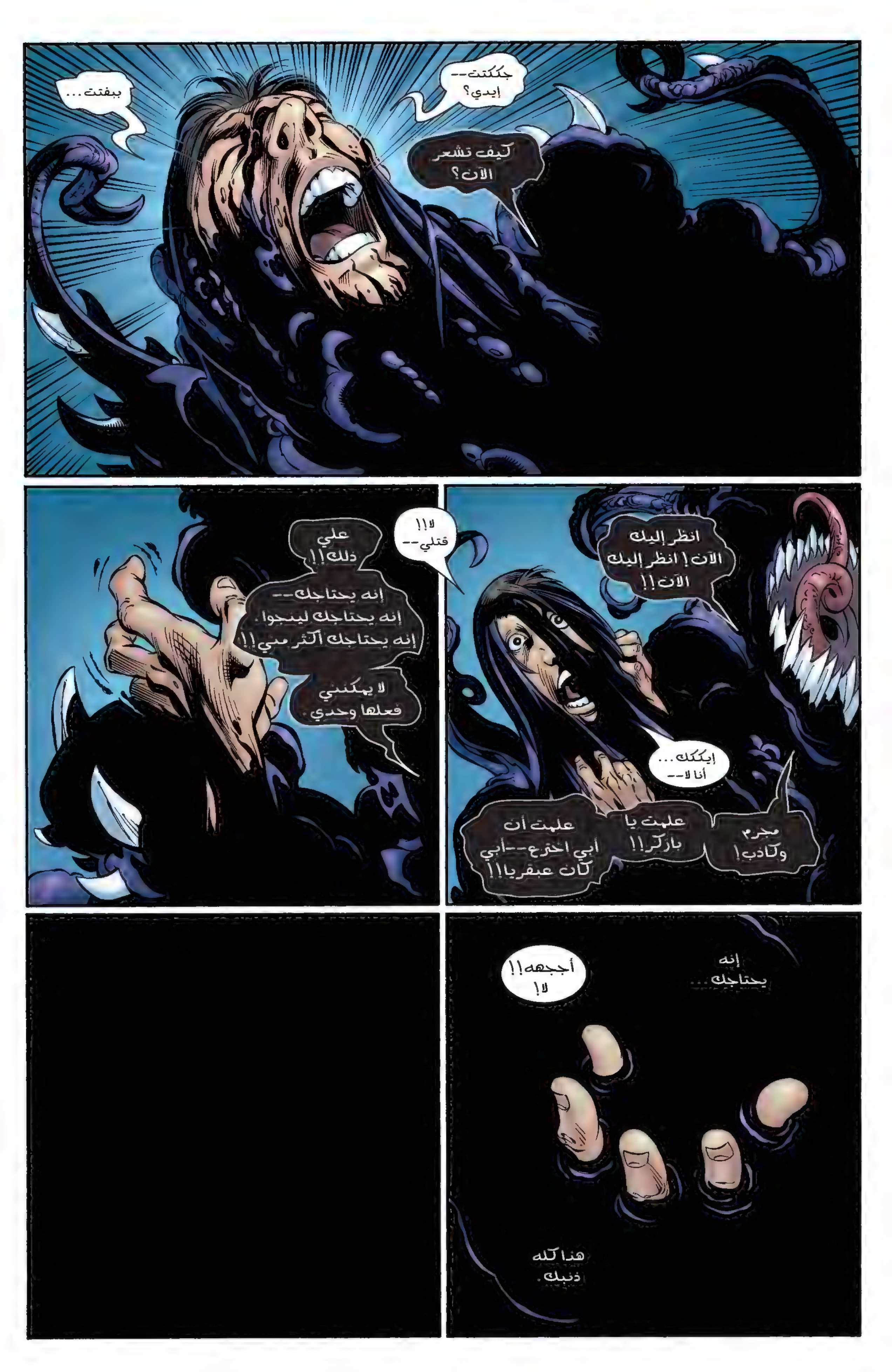

AAGGRH!
HROKK!


SMASH
WHOOMP!



أه، لا . أه، لا .
أحضرت هذه المعركة حيث هناك ناس .
ساذج-- اللعنة!
غبي جدا، إذا تأذى أحد فهذا ذنبي .
أيها الناس--
أيها الناس، مرحبا؟
ماذا يستغرق منكم أن تهربوا لأرواحكم!!
إيدي؟
أجهه...
بيتر...؟
إيدي، هيا يا رجل .
هيا...
أه يا إيدي، الحمد لله...




جككنت-- إيدي؟
كيف تشعر الآن؟
ببفتت...
انظر إليك الآن! انظر إليك الآن!!
إيككك... أنا لا--
مجرم وكاذب!
علمت يا باركر!!
علمت أن أبي اخترع--أبي كان عبقريا!!
لا!! قتلي--
علي ذلك!!
إنه يحتاجك-- إنه يحتاجك لينجوا. إنه يحتاجك أكثر مني!!
لا يمكنني فعلها وحدي.
إنه يحتاجك...
أججه!! لا!
هذا كله ذنبك.


لاااا!
يحتاجك...
يحتاجك...
تسمعني يا
بار--
اجلس يا
إيدي!
جارجه!


لم يفت الأوان لإيقاف هذا!! يمكننا...
كذبت علي!
حسنا!! أشير إليه!!
تمدد على الأرض مع يديك فوق رأسك!!
كل منكما--على الأرض--الآن!!
فقط--فقط انتظروا لثانية.
اسمعوا, هذا...


ماهو هذا؟
أه يا إلهي...


آه يا بيتر...
لدي كل هذه الأشياء في رأسي، أشياء أريد قولها--أشياء أعتقد أني كوني أباك ستحتاج سماعها.
ستجد أن هناك أناسا في هذا العالم-- أناس ستنظر إليهم وتقول: لماذا هذا الشخص هكذا؟
لما هذا الشخص فعل هذا لأنفسهم؟
آه يا إلهي...
وأقسم لك، إذا حدقت إليهم لخمسين سنة...
...لن تفهم أبدا لماذا هم بالطريقة التي هم عليها.





لدي أشخاص مثل هذا في حياتي، أشخاص هم فقط عدوهم الأسوأ الخاص بهم.
وبدلا من التعامل معه-- يأتون ليشتركوا معه--كل ما يفعلونه هو انتقادك.
يلومونك على مشكلاتهم الخاصة، لا--أيا تكن.
إيدي...
لا تدعهم يا بيتر.
لا تدع الأشخاص الآخرين يلومونك على ما يفعلونه لأنفسهم.
أشعر أني كوالدك-- أني علي أن أحذرك بالفوضى الفوضوية التي تكبر فيها.
الأ-الأيادي في الهواء!! أعني هذا--أيها المتحول المجنون!
على الأرض، الآن!
طلبنا الدعم بالفعل!!
وهو كذلك، إنها فوضى.
الناس في كل مكان يتصرفون بدون تفكير.
ينتقدون.
إنهم لا يعرفون لماذا حتى.

الجميع يحاول أن يكون أكثر من ما هو عليه--
--وسيكون حسنا إذا كان يستحقونه بالفعل لكن أكثر وأكثر-- إنها ليست القضية.
وهذا ما يقودني إلى الجنون.
أجد نفسي محاطا بأناس سيفعلون أن يقولون أي شيء فقط للظهور الذي هم أفضل من ما هم عليه. أكثر من ما هم عليه.
لا يحاولون أبدا لثانية أن يكونوا أفضل. إنهم فقط يريدون أن يبدوا أفضل.
يريدون أن يكونوا مميزين بدون المرور بمشكلة كسبه في الواقع.
وإذا كان لديك ملايين من الناس يهربون في المكان هكذا... حسنا.. إذا... ماذا لديك؟
أي نوع من العالم هو هذا؟
أنا فقط أرى المستقبل. أنا أرى جشع الشركات يبتلع التطورات الطبية.
أه، استمع إلي استمر كما أعرف أن العالم يعمل.
أنا أرى النفوس وأنا فقط--أجه!!
لو علمت كيف عمل العالم لكنت في مختبري مع شفاء للسرطان بدلا من الجلوس هنا أمام فيديو كاميرا أبكي.
كان ليكون لدي مشروع.
لا أستطيع المساعدة.
كانت سنة صعبة يا بيتر.
لكن أقول لك، لا يهم كم هي الأشياء السخيفة تجري مع هذه الفوضى بالكامل، وجدت نفسي لا أهتم حقا بكل هذا كثيرا.
لأنه من نهاية اليوم فصاعدا، الحد الأدنى، لا يهم كم هو يومي سيء--
--أعود إلى المنزل وأراك.
أشاهدك تكبر.
لذا كم يمكن أن يكون يومي سيئا.
فقط معرفة أني سأشاهدك تصبح الرجل الذي أعرف أنك ستكبر لتكونه.
كل هذه الأشياء الأخرى--إنه فقط لا يهم.
كل ما يهم لي هو أنت يا بيتر.
أنت ووالدتك.
ولا أستطيع الانتظار لأرى كيف تحولت.